

JAPANESE MEDICAL MATERIAL

2-75

LESUNBIS

(Bismuth bornyl phthalate)

Medical No. 229

ARMY  
MEDICAL  
SEP 23 1946  
LIBRARY

24 May 1946

290820

MEDICAL ANALYSIS SECTION  
5250 Technical Intelligence Company  
APO 500



24 May 1946

LESUNBIS

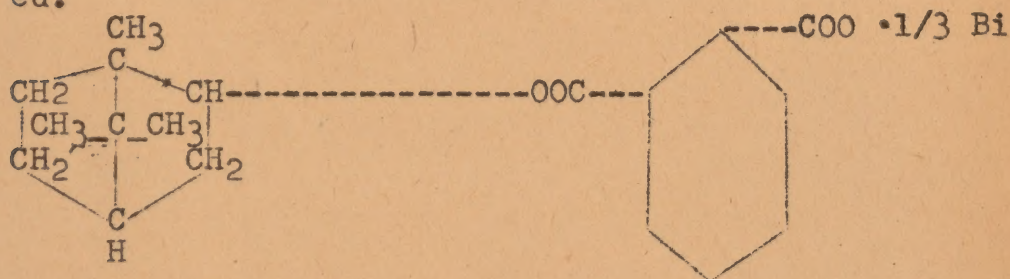
(Bismuth bornyl phthalate)

SOURCE: Tokyo, Japan

IMPORTANCE: Not previously reported. An organic bismuth salt completely soluble in oil, for use in syphilis and yaws. No product of identical chemical composition is listed in standard American references.

DESCRIPTION: Five clear glass ampoules each containing two cubic centimeters of yellowish oily liquid are enclosed in a cardboard box.

SUMMARY OF GENERAL INFORMATION: Lesunbis is bismuth bornyl phthalate, for which the following graphic formula is claimed.



Bismuth bornyl phthalate is claimed to be completely soluble in oil. Good absorption is claimed for Lesunbis. There is no pain during or after its injection and no induration results.

Lesunbis is available in cartons of five, ten and fifty ampoules of two cubic centimeters each. A two cubic centimeter ampoule contains the equivalent of 0.06 grams of metallic bismuth.



A translation of the literature enclosed with the product is part of this report and includes its chemical composition, advantages, directions and dosage, packaging and the manufacturer.

The only phthalic acid (or phthalic anhydride) derivatives known to be generally employed in medicine are the phthalein dyes, such as mercurochrome and fluorescein, which are applied externally. Bismuth bornyl-phthalate is thereby unusual, for it is a phthalic derivative intended for internal (i.e. parenteral) medication.

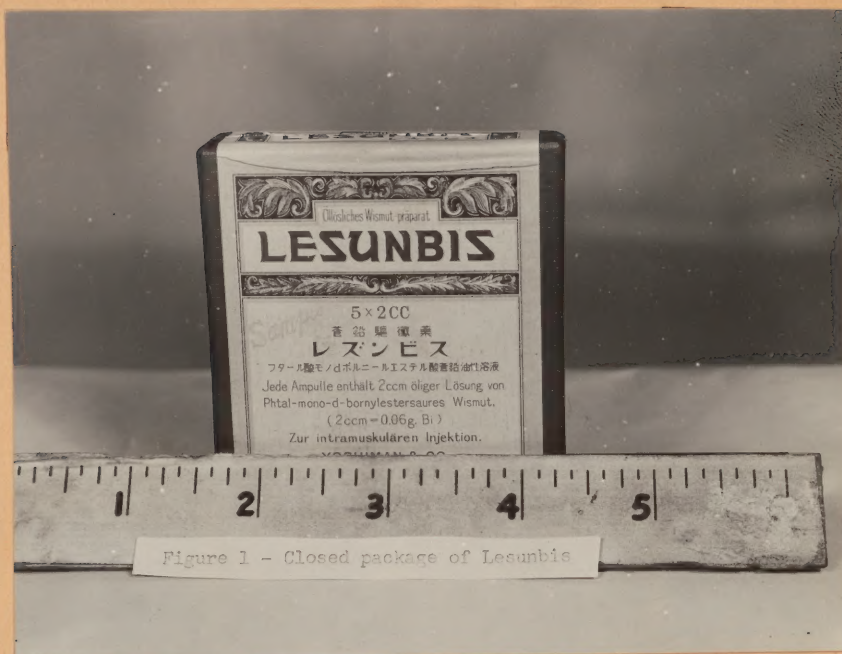
PHOTOGRAPHS:

Figure 1 - Closed package of Lesunbis

Figure 2-- Open package of Lesunbis

Figure 3 - Lesunbis literature







## 透明油溶性

### 蒼鉛驅微注射藥

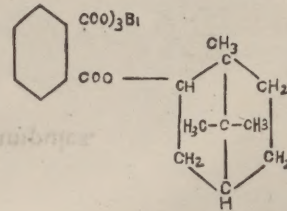
# レスンビス

蒼鉛劑の驅微効果につきましては定評ありて本邦に於ても續々研究業績現はれ結局砒素劑と水銀劑との中間に位することは一般に信ぜらるゝ定説となるに至れり、而して蒼鉛劑の特長とするところは副作用輕微にして抗砒素性スピロヘータ及サルグルサン劑過敏症等に對し遺憾なく奏効し、且つ腦脊髄液中に比較的多量に移行するを以て特色とす。

然るに現在市販品の大部分は蒼鉛鹽を脂肪油に浮遊せしめたる乳劑様製劑にして、使用に際し必ず充分に振盪せざるべからず、たゞく水溶性或は油溶性製劑の發賣を見つゝあるも、絶對無痛にして効果確實、副作用なき蒼鉛劑の出現を見ず、レスンビスは實に右の要求を充し得べき新製品にして驅微蒼鉛劑中の白眉と云ふを得べし。

## 化學的集成

フタル酸モノnボルニールエステル酸蒼鉛の透明油性溶液にして、その二cc中には金屬蒼鉛として〇・〇六瓩を含有す。



## 本劑の特長

レスンビスは從來見るが如き混濁浮遊態製劑に非ざるを以て、使用に際し、全然振盪の要なく、小なる注射針にて容易に、所期の蒼鉛量を最も正確に注射し得られ、而も吸收作用特に良好なるを以て注射時の疼痛及注射後の壓痛等なく硬結を残さず實に理想的新蒼鉛劑なり。

## 適應症

各期微毒、神經微毒、フランベシア

## 用法及用量

本品二ccを隔日に注射し一二回を以て一クールとし其間サルグルサンとの併用を妨げず。

## 注意

注射部位は血管及神經の少き部位脛筋内（グロツス氏三角）を最良とし、皮下注射も差支なし。冬季はアンブルを其儘温湯にて温めたる後使用さるゝを可とす。

## 包装

五管入（壹管二cc） 金九拾錢  
五拾管入（壹管二cc） 金六圓六拾錢

一〇管入（壹管二cc） 金壹圓六拾五錢  
五〇cc 瓶 入 金貳圓參拾錢

製造發賣元

吉 萬 商 店

大阪市東區平野町二  
掘替穴阪二二〇八番



LESUNBIS

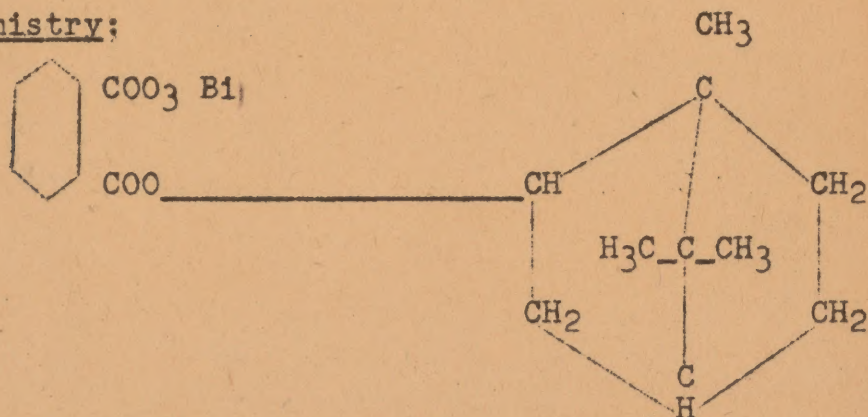
Anti-syphilitic Injection of Bismuth  
Solution in Colourless Oil

The fact that Bismuth preparations are effective anti-syphilitics is known and even in Japan, after continuous research, it has been shown that Bismuth preparations occupy a position between Arsenicals and Mercurials. The advantage of Bismuth preparations is that they do not cause any secondary reactions, and are very effective against Arsenic-resisting spirochetes and in persons sensitive to Arsenic. Moreover, a comparatively large amount penetrates into the cerebrospinal fluid.

As most of the Bismuth preparations on the market today are colloidal solutions of Bismuth in fatty oils, they must be shaken well before use. At times, water soluble or oil soluble Bismuth preparations are placed on the market but as yet there are none that are absolutely painless, positively effective and without secondary reactions. Lesunbis truly fulfills the above requirements and we offer this product as one of the best anti-syphilitic Bismuth preparations.

This is a colourless oily solution of Bismuth bornyl phthalate. Each 2cc contains 0.06 gm. of metallic Bismuth.

Chemistry:



Properties and advantages: Lesunbis is a colourless-oil solution and thereby differs from other injections which are turbid and contain suspended material. Shaking, therefore, is not required. A fine needle readily enables the accurate injection of the desired quantity of Bismuth. Furthermore, since its absorption is particularly good, there is no pain during or after the injection nor is there any induration. It is indeed an ideal new Bismuth preparation.



Indications: Syphilis of all stages, neurosyphilis, and framboesia.

Directions and Dosage: One injection of 2 cc of Lesunbis every other day, and 12 to 15 injections will effect a cure. During that period, Lesunbis may be injected concurrently with Arsenobenzol.

Cautions: Suitable area of injection is the hip muscles (Gross triangular) where there are the least number of blood vessels and nerves. Injection may also be made subcutaneously. During winter it is advisable to warm the ampul in warm water before use.

Packaging:

2 cc. - 5 Amps	¥ .90
2 cc. -10 Amps	¥ 1.65
2 cc. -50 Amps	¥-6.60
50 cc. - 1 Vial	¥ 2.30

Manufacturer and Seller:

Yoshimar and Company  
2-Hirano cho, Higashi-Ku, Osaka  
Postal Transfer Account-Osaka 2208